|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
|  | **МУНИЦИПАЛЬНОЕ БЮДЖЕТНОЕ ОБЩЕОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ УЧРЕЖДЕНИЕ**  **КЛАССИЧЕСКАЯ ГИМНАЗИЯ №1 ИМ. В.Г. БЕЛИНСКОГО** | | |
|  | |  |
|  | |  |

**Особенности художественной картины мира в произведении А. де Сент-Экзюпери «Маленький принц»**

|  |  |
| --- | --- |
| **Автор:** | Хасан Карим, ученик 9 «Б» класса |
| **Научный**  **руководитель:** | Милованова Ольга Петровна, учитель французского языка |

**Пенза, 2019 г.**

**Содержание работы:**

**Введение……………………………………………………………………………….3**

Актуальность темы, цели, задачи, гипотеза и методы исследования работы.

**Глава I.** Художественная картина мира как одна из составляющих

концептуальной картины мира ……………………………………………………… 5

**Глава II.** Особенности художественной картины мира в произведении А. де Сент-Экзюпери «Маленький принц»……………………………………………………… ..6

**II.1.** Художественная картина мира взрослого……………………………….6

**II.2.** Художественная картина мира ребенка…………………………………8

**Глава III.** Сходство и различиехудожественных картин мира взрослого и

ребенка в произведении А. де Сент-Экзюпери «Маленький принц»……………..10

**Глава IV.** Языковые средства, формирующие художественные картины мира

взрослого и ребенка в произведении А. де Сент-Экзюпери «Маленький принц»………………………………………………………………………………….12

**Заключение**……………………………………………………………………………15

Обобщение результатов исследования.

**Введение**

Данная работа посвящена изучению художественной картины мира в произведении известного классика французской литературы, [писателя, эссеиста,](https://ru.wikipedia.org/wiki/%D0%9F%D0%B8%D1%81%D0%B0%D1%82%D0%B5%D0%BB%D1%8C)  [поэт](https://ru.wikipedia.org/wiki/%D0%9F%D0%BE%D1%8D%D1%82)а и профессионального лётчика А. де Сент-Экзюпери.

**Выбор темы** обусловлен **актуальностью** исследования феномена «художественная картина мира» и ее базисных составляющих в современной лингвистике, где в последнее время наблюдается возрастание значимости художественного метода познания мира, связанного с постоянным наполнением произведений искусства не только художественным, но и социально-историческим и общекультурным смыслом. Художественная картина мира возникает в сознании человека при восприятии различных произведений искусства. Понятие «художественная картина мира» относится к числу фундаментальных, выражающих специфику человека и его бытия, взаимоотношения его с миром, важнейшие условия его существования в мире. Так «мы не получаем готовую ментальную модель реальности, мы вынуждены постоянно формировать её и переформировывать» (Элвин Тоффлер). И это даёт возможность современному человеку творить и дополнять свою собственную личную картину мира. Очень многогранна и необычайно интересна художественная картина мира взрослого и ребенка в произведении А. де Сент-Экзюпери «Маленький принц». **«Маленький принц» (**[**фр.**](https://ru.wikipedia.org/wiki/%D0%A4%D1%80%D0%B0%D0%BD%D1%86%D1%83%D0%B7%D1%81%D0%BA%D0%B8%D0%B9_%D1%8F%D0%B7%D1%8B%D0%BA)***Le Petit Prince*)** — аллегорическая повесть-сказка, наиболее известное произведение [Антуана де Сент-Экзюпери](https://ru.wikipedia.org/wiki/%D0%A1%D0%B5%D0%BD%D1%82-%D0%AD%D0%BA%D0%B7%D1%8E%D0%BF%D0%B5%D1%80%D0%B8,_%D0%90%D0%BD%D1%82%D1%83%D0%B0%D0%BD_%D0%B4%D0%B5), впервые была опубликована 6 апреля 1943 года в Нью-Йорке. К 2016 году «Маленький принц» был переведен на 180 языков мира. Общий тираж изданий «Маленького принца» к 2016 году превысил 80 млн. Эта книга заставляет думать. Она побуждает к жизни вопросы, которые каждый человек хоть раз задавал самому себе. Кто Я? Для чего я живу? Как любить Другого и при этом не утратить себя? Как обходиться с чувствами: радостью, обидой, злостью, нежностью? Как, став Взрослым, сохранить детское  – открытое, непосредственное и творческое – восприятие мира? Читая эту книгу, каждый Взрослый получает шанс открыть для себя две художественные картины мира: мир взрослых и мир детей, обнаружить огромную пропасть, которая разделяет эти миры. Встреча с этой книгой позволяет Взрослому остановиться, задуматься и усомниться в том, что его мир, его планета – единственные во вселенной, потому что рядом находится другой мир, другая, забытая им  планета – планета его детства.

Многогранность и специфичность художественных картин мира взрослого и ребенка, их сходство и различие, яркая палитра использованных языковых средств, формирующих эти картины мира, определяют **актуальность** выбранной темы исследования.

**Объектом**  исследования послужила аллегорическая повесть-сказка **«Маленький принц»** ([фр.](https://ru.wikipedia.org/wiki/%D0%A4%D1%80%D0%B0%D0%BD%D1%86%D1%83%D0%B7%D1%81%D0%BA%D0%B8%D0%B9_%D1%8F%D0%B7%D1%8B%D0%BA) Le Petit Prince)  [Антуана де Сент-Экзюпери](https://ru.wikipedia.org/wiki/%D0%A1%D0%B5%D0%BD%D1%82-%D0%AD%D0%BA%D0%B7%D1%8E%D0%BF%D0%B5%D1%80%D0%B8,_%D0%90%D0%BD%D1%82%D1%83%D0%B0%D0%BD_%D0%B4%D0%B5). **Предметом настоящего исследования** является художественная картина мира в произведении [А. де Сент-Экзюпери](https://ru.wikipedia.org/wiki/%D0%A1%D0%B5%D0%BD%D1%82-%D0%AD%D0%BA%D0%B7%D1%8E%D0%BF%D0%B5%D1%80%D0%B8,_%D0%90%D0%BD%D1%82%D1%83%D0%B0%D0%BD_%D0%B4%D0%B5), а также, совокупность языковых средств, формирующих этот мир, в повести-сказке «Маленький принц». **Целью** данного исследования является выявление характеристик художественных картин мира взрослого и ребенка и их сопоставление.

Для осуществления данной цели были поставлены следующие **задачи:**

1. Дать понятие «художественная картина мира».
2. Исследовать художественную картину мира взрослого в произведении [А. де Сент-Экзюпери](https://ru.wikipedia.org/wiki/%D0%A1%D0%B5%D0%BD%D1%82-%D0%AD%D0%BA%D0%B7%D1%8E%D0%BF%D0%B5%D1%80%D0%B8,_%D0%90%D0%BD%D1%82%D1%83%D0%B0%D0%BD_%D0%B4%D0%B5) «Маленький принц».
3. Выявить основные характеристики художественной картины мира ребенка в произведении [А. де Сент-Экзюпери](https://ru.wikipedia.org/wiki/%D0%A1%D0%B5%D0%BD%D1%82-%D0%AD%D0%BA%D0%B7%D1%8E%D0%BF%D0%B5%D1%80%D0%B8,_%D0%90%D0%BD%D1%82%D1%83%D0%B0%D0%BD_%D0%B4%D0%B5) «Маленький принц».
4. Провести сравнительно-сопоставительный анализ двух художественных картин мира взрослого и ребенка в произведении [А. де Сент-Экзюпери](https://ru.wikipedia.org/wiki/%D0%A1%D0%B5%D0%BD%D1%82-%D0%AD%D0%BA%D0%B7%D1%8E%D0%BF%D0%B5%D1%80%D0%B8,_%D0%90%D0%BD%D1%82%D1%83%D0%B0%D0%BD_%D0%B4%D0%B5) «Маленький принц».
5. Исследовать и систематизировать языковые средства, формирующие художественные картины мира взрослого и ребенка в произведении [А. де Сент-Экзюпери](https://ru.wikipedia.org/wiki/%D0%A1%D0%B5%D0%BD%D1%82-%D0%AD%D0%BA%D0%B7%D1%8E%D0%BF%D0%B5%D1%80%D0%B8,_%D0%90%D0%BD%D1%82%D1%83%D0%B0%D0%BD_%D0%B4%D0%B5) «Маленький принц».

В ходе исследования нами была выдвинута **гипотеза**: художественные картины мира взрослого и ребенка в произведении «Маленький принц» не имеют общих характеристик и совершенно разные.

Теоретической базой исследования являются работы Д.С. Лихачева, А.А.Кузьминой, И.А. Стернина, М.Я. Добря,Р. П. Мусат,О.В.Набиркиной, К.О. Погосовой, Б.А. Серебренникова,Лановенко О.П. и др.

В работе использовались различные **методы** анализа текстов: метод контекстуального анализа и наблюдения языковых фактов, описательный метод, компоненты стилистического и сравнительно-сопоставительного анализов.

**Теоретическая значимость** данного исследования состоит в том, что выполненная работа вносит определенный вклад в лингвокультурологию и современную лингвистику.

**Практическая ценность** настоящей работы обусловлена возможностью применения выводов и материалов в качестве иллюстративного материала в практике изучения французского языка.

**Научная новизна** данной работы заключается в исследовании художественных картин мира взрослого и ребенка и в анализе их особенностей. Проведенная работа является нашим продолжением анализа концептуальной картины мира.

Цели и задачи определили структуру нашего исследования.

**Во введении** определяются актуальность выбранной темы, ее роль в современной лингвистике, освещаются цели, задачи, гипотеза, научность и новизна исследования.

**В первой главе** рассматривается понятие «художественная картина мира» и теоретические основания ее анализа.

**Во второй главе** содержится исследование художественных картин мира взрослого и ребенка, их художественно-образного содержания.

**В третьей главе** дан анализ сходства и различияхудожественных картин мира взрослого и ребенка в произведении А. де Сент-Экзюпери «Маленький принц».

**В четвертой главе** исследуются языковые средства, формирующие художественные картины мира взрослого и ребенка в произведении А. де Сент-Экзюпери «Маленький принц».

**В заключении** проводится обобщение результатов и делаются выводы на основе проведенного нами исследования.

**Глава I. Художественная картина мира как одна из составляющих**

**концептуальной картины мира**

Понятие «картина мира» было введено в научный оборот немецким физиком [Генрихом Герцем](https://ru.wikipedia.org/wiki/%D0%93%D0%B5%D1%80%D1%86,_%D0%93%D0%B5%D0%BD%D1%80%D0%B8%D1%85) при описании все того многообразия, которое сложилось в ходе изучения различными исследователями объектов внешнего мира. В дальнейшем [Макс Планк](https://ru.wikipedia.org/wiki/%D0%9F%D0%BB%D0%B0%D0%BD%D0%BA,_%D0%9C%D0%B0%D0%BA%D1%81) дал определение физической картины мира, как «образ мира», который складывается в [физической науке](https://ru.wikipedia.org/wiki/%D0%A4%D0%B8%D0%B7%D0%B8%D0%BA%D0%B0) и представляет собой отражение тех закономерностей, которые существуют в природе. Вслед за представленной Герцем и Планком физической картины мира стали появляться описания химической, биологической, экономической, демографической, педагогической, языковой, эстетической, культурной, технической и других картин мира - в зависимости от того, от представителя какой отрасли знания это описание исходило. **Картина мира** — совокупность основанных на [мироощущении](https://ru.wikipedia.org/wiki/%D0%9C%D0%B8%D1%80%D0%BE%D0%BE%D1%89%D1%83%D1%89%D0%B5%D0%BD%D0%B8%D0%B5), [мировосприятии](https://ru.wikipedia.org/wiki/%D0%9C%D0%B8%D1%80%D0%BE%D0%B2%D0%BE%D1%81%D0%BF%D1%80%D0%B8%D1%8F%D1%82%D0%B8%D0%B5), [миропонимании](https://ru.wikipedia.org/wiki/%D0%9C%D0%B8%D1%80%D0%BE%D0%BF%D0%BE%D0%BD%D0%B8%D0%BC%D0%B0%D0%BD%D0%B8%D0%B5) и [мировоззрении](https://ru.wikipedia.org/wiki/%D0%9C%D0%B8%D1%80%D0%BE%D0%B2%D0%BE%D0%B7%D0%B7%D1%80%D0%B5%D0%BD%D0%B8%D0%B5), целостных и систематизированных [представлений](https://ru.wikipedia.org/wiki/%D0%9F%D1%80%D0%B5%D0%B4%D1%81%D1%82%D0%B0%D0%B2%D0%BB%D0%B5%D0%BD%D0%B8%D0%B5_%28%D1%84%D0%B8%D0%BB%D0%BE%D1%81%D0%BE%D1%84%D0%B8%D1%8F%29), [знаний](https://ru.wikipedia.org/wiki/%D0%97%D0%BD%D0%B0%D0%BD%D0%B8%D0%B5) и [мнений](https://ru.wikipedia.org/wiki/%D0%9C%D0%BD%D0%B5%D0%BD%D0%B8%D0%B5) человеческих общностей и отдельного человека ([мыслящего субъекта](https://ru.wikipedia.org/wiki/%D0%A1%D1%83%D0%B1%D1%8A%D0%B5%D0%BA%D1%82_%28%D1%84%D0%B8%D0%BB%D0%BE%D1%81%D0%BE%D1%84%D0%B8%D1%8F%29)) о [мире](https://ru.wikipedia.org/wiki/%D0%9C%D0%B8%D1%80) ([Земле](https://ru.wikipedia.org/wiki/%D0%9C%D0%B8%D1%80_%28%D0%97%D0%B5%D0%BC%D0%BB%D1%8F%29)) и [мироздании](https://ru.wikipedia.org/wiki/%D0%9C%D0%B8%D1%80%D0%BE%D0%B7%D0%B4%D0%B0%D0%BD%D0%B8%D0%B5) ([Вселенной](https://ru.wikipedia.org/wiki/%D0%92%D1%81%D0%B5%D0%BB%D0%B5%D0%BD%D0%BD%D0%B0%D1%8F), [Мультивселенной](https://ru.wikipedia.org/wiki/%D0%9C%D1%83%D0%BB%D1%8C%D1%82%D0%B8%D0%B2%D1%81%D0%B5%D0%BB%D0%B5%D0%BD%D0%BD%D0%B0%D1%8F)), а также о [познавательных](https://ru.wikipedia.org/wiki/%D0%9F%D0%BE%D0%B7%D0%BD%D0%B0%D0%BD%D0%B8%D0%B5) и [творческих](https://ru.wikipedia.org/wiki/%D0%A2%D0%B2%D0%BE%D1%80%D1%87%D0%B5%D1%81%D1%82%D0%B2%D0%BE) возможностях, [смысле жизни](https://ru.wikipedia.org/wiki/%D0%A1%D0%BC%D1%8B%D1%81%D0%BB_%D0%B6%D0%B8%D0%B7%D0%BD%D0%B8) и месте человека в нём [13]. Все картины мира можно разделить по двум основаниям: **по степени общности и средствам моделирования реальности.** По степени общности различают:1) всеобщую картину мира отдельного исторического периода ; 2) частную научную картину какой-то определённой отрасли знания (физическая, химическая, биологическая и т.д. картина мира); 3) индивидуальную (представления о мире отдельно взятого индивида). Учитывая средства моделирования реальности, выделяют мифологическую, религиозную, научную, философскую и эстетическую (художественную) картины мира, которые по своей сути являются полностью равноправными, взаимодополняющими друг друга, как и исторически относительными и изменчивыми.

Б.А. Серебренников пишет: «Существует столько картин мира, сколько имеется миров, на которые смотрит наблюдатель. Синонимом слова мир “выступает” действительность, реальность (объективная), бытие, природа и человек». Так, в зависимости от объекта, различаются глобальная и локальная (частнонаучная) картины мира. Примером целостных картин мира является общефилософская, общенаучная, религиозная картины мира. В качестве локальных выступают социологическая, информационная, физическая, художественная картины мира. В зависимости от субъекта познания, выделяется картина мира взрослого человека и ребенка, картина мира цивилизованного общества и архаическая картина мира. По отношению к миру действительности и языку различаются две картины мира: концептуальная и языковая [5]. Поскольку человеческая деятельность является одновременно универсальной и специфичной, изучение картины мира тесно связано с особенностями того или иного языка и национальной культуры.

Как правило, исследователи говорят о научной, философской, концептуальной, наивной и художественной картинах мира.

Итак, **художественная картина мира** - это вторичная картина мира, подобная языковой. Она возникает в сознании читателя при восприятии им художественного произведения (или в сознании зрителя, слушателя - при восприятии других произведений искусства).

Как изучать художественную картину мира? Глубинным основанием для художественной картины мира служит **художественное познание**. В художественном познании восприятие и отражение реального мира связано с рядом последовательных стадий: мироощущением, мировосприятием и мировоззрением. Если искусство базируется преимущественно на мироощущении и мировосприятии, то художественная картина мира нацелена на концентрацию мировоззренческих принципов, на констатацию авторских жизненных установок, получивших отражение в произведениях искусства. В этой организации ей способствует принадлежность к макроструктуре картины мира: через нее происходит подключение к исходным идеям и образам-концептам, фиксирующим мировоззренческий уровень в познании [5, с. 40]. Именно посредством образов-концептов конституируется художественно-эстетическое содержание, представляемое в произведении искусства. В результате в художественной картине мира возникает особый тип образа, который мы определяем как *художественный образ-концепт*, синтезирующий в себе мировоззренческое и художественное одновременно.

В свою очередь, картина мира в художественном тексте создается языковыми средствами, при этом она отражает индивидуальную картину мира в сознании писателя и воплощается:   
- в отборе элементов содержания художественного произведения;   
- в отборе языковых средств: использование определенных тематических групп языковых единиц, повышение или понижение частотности отдельных единиц и их групп, индивидуально-авторские языковые средства др.;   
- в индивидуальном использовании образных средств (система тропов).

Таким образом,

**Глава II. Художественная картина мира глазами взрослого и ребенка в произведении А. де Сент-Экзюпери «Маленький принц»**

«Ведь все взрослые сначала были детьми, только мало кто из них об этом помнит», — Антуан де Сент-Экзюпери, из посвящения к книге. В анализируемом нами произведении определенно формируются две художественные картины мира взрослого и ребенка. Два мира - две планеты. Между ними - огромная пропасть. А не это ли является причиной взрослых проблем: потери смысла жизни, депрессий, одиночества, апатии, отчужденности?

**II.1. Художественная картина мира глазами взрослого в произведении А. де Сент-Экзюпери «Маленький принц»**

В ходе исследования произведения, мы установили следующие **характеристики** художественной картины мира глазами взрослого:

1. Прежде всего, это мир, в котором основной вопрос ни «Какой?», а «**Сколько**?». Когда рассказываешь им, что у тебя появился новый друг, они никогда не спросят о самом главном. Никогда они не скажут: « А какой у него голос? В какие игры он любит играть? Ловит ли он бабочек? Они спрашивают: Сколько ему лет? Сколько у него братьев? Сколько он весит? Сколько зарабатывает его отец? «Les grandes personnes aiment les chiffres. Quand vous leur parlez d’un nouvel ami, elles ne vous questionnent jamais sur l’essentiel. Elles ne vous disent jamais: «Quel est le son de sa voix? Quels sont les jeux qu’il préfère? Est-ce qu’il collectionne les papillons?» Elles vous demandent: «Quel âge a-t-il? Combien a-t-il de frères? Combien pèse-t-il? Combien gagne son père?» Alors seulement elles croient le connaître » . Взрослые, ни за что не представят себе дом с геранью на окнах и с голубями под крышей, пока Вы не скажите им, сколько он стоит. В этом мире все покупается и продается…

2. Считают **серьезным** только «арифметику» и говорят только о конкретных вещах:

« …об игре в бридж и гольф, о политике, о галстуках.» Только такие люди у них здравомыслящие. «Je lui parlais de bridge, de golf, de politique et de cravates. Et la grande personne était bien contente de connaître un homme aussi raisonnable» Живут и ни разу не нюхают ни цветка, складывают цифры и складывают.

3. В этом мире слова мешают понимать друг друга. Здесь **любовь и привязанность** «давно **забытые** понятия». У них на «планете взрослых», в их садах, растет 5 тысяч обезличенных роз, но при этом они не обретают того, что можно найти в одной единственной розе, в глотке воды. **Не ценят, что их окружает.** Наверное, потому, что «у них их целых 5 тысяч…». « Les hommes …cultivent cinq mille roses dans le même jardin… et ils n’y trouvent pas ce qu’ils cherchent…». Они видят глазами, а не сердцем, поэтому они глухи… «Mais les yeux sont aveugles. Il faut chercher avec le coeur.»

4. Им, взрослым, всегда нужно все **объяснять**. При этом они, забыв, что когда-то сами были маленькими, ленясь, просто констатируют, что **из Вас ничего не получится**, «не получится художник» «J’avais été découragé dans ma carrière de peintre par les grandes personnes, à l’age de six ans, et je n’avais rien appris à dessiner, sauf les boas fermés et les boas ouverts.»

5. Этот мир взрослых такой парадоксальный! Имея большие «цифры», они **экономят** на всем, изобретая усовершенствованные пилюли, которые утоляют жажду, вместо того чтобы сходить к роднику и напиться чистой воды. У них нет времени, а может быть просто желания… «Bonjour, dit le marchand de pilules perfctionnées qui apaisent la soif. On en avale une par semaine et l’on n’éprouve plus le besoin de boire».

6. Взрослые владеют чем-либо, но **не ухаживают** часто за тем, чем владеют, не приносят им пользы. Например, «не чистят вулканы», «не полят сорняки-баобабы» на своей планете. Вот они и доставляют им неприятности «S’ils sont bien ramonés, les volcans brûlent doucement et régulièrement, sans éruptions. Les éruptions volcaniques sont comme des feux de cheminée. Evidemment sur notre terre nous sommes beaucoup trop petits pour ramoner nos volcans. C’est pourquoi ils nous causent tant d’ennuis».

7. На этой «планете взрослых» так много людей, но среди них чувствуешь себя очень **одиноко**. «On est seul aussi chez les hommes» Люди часто не имеют друзей. А если имеют, то часто забывают их. Забывают тех, кого приручили.

8. Посещая последовательно шесть планет вместе с Маленьким принцем, на каждой из них мы столкнулись с определенными жизненными явлениями, царящими в мире взрослых: **властью, тщеславием, пьянством**. Здесь встречают по одежде; кажутся сами себе величественными как «баобабы»; судят по словам, а не по делам; лгут, хотя знают, что их легко уличить; судят легко других («Il est bien plus difficile de se juger soi-même que de juger autrui.»); думают только о себе и любят, когда их почитают(«Admirer signifie reconnaître que je suis l’homme le plus beau, le mieux habillé, le plus riche et le plus intelligent de la planète»); врут, чтобы сострить («Quand on veut faire de l’esprit, il arrive que l’on mente un peu.»); испытывают стыд, но все-таки пьют(«Pour oublier que j’ai honte, avoua le buveur en baissant la tête»); занимаются бесполезным трудом («Mais tu n’es pas utile aux étoiles….»). Не знают покоя, бросаются, то в одну сторону, то в другую(«…les trains qui les emportent, tantôt vers la droite, tantôt vers la gauche…», «ils s’enfoncent dans les rapides, mais ils ne savent plus ce qu’ils cherchent. Alors ils s’agitent et tournent en rond…»). «Жалят» друг друга и получают от этого удовольствие («ça peut mordre pour le plaisir…»).

9. А Вы знаете, почему взрослые **краснеют**? Потому что внутри себя они говорят «Да» («…quand on rougit, ça signifie «oui»).

10. Привязываются, а потом плачут («On risque de pleurer un peu si l’on s’est laissé apprivoisé…»).

В нашем исследовании мы акцентировали только на самых ярких характеристиках этого мира.

**Итак, «les grandes personnes sont bien étranges».** Художественная картина мира глазами взрослого - это реальность завершенная и разделяемая: взрослые построили свой мир и договорились, что есть что в этом мире. Это мир расчета и зависти, одиночества и безразличия, отчужденности и прочими «взрослыми» кризисами. Какой скучный и страшный мир…

**II.1. Художественная картина мира глазами ребенка в произведении А. де Сент-Экзюпери «Маленький принц»**

Напротив, анализируя произведение, мы почувствовали уверенность писателя, что детское видение мира - естественнее, человечнее, а поэтому - правильнее, чем у взрослых.

И нами были выявлены следующие характеристики художественной картины мира глазами ребенкав произведении А. де Сент-Экзюпери «Маленький принц»:

1. Начав свой анализ с названия произведения, мы сразу поняли, почему ребенок у автора - **принц**. Все очень просто: ведь каждый маленький ребенок- принц в своем мире. Ребенок подобен маленькому божеству, если ему обеспечено принятие, забота и безопасность. В таком мире он чувствует себя настоящим принцем. Таким образом, мы обнаружили первую яркую характеристику художественной картины мира глазами ребенкав произведении А. де Сент-Экзюпери «Маленький принц». Это мир, где все дети должны быть **счастливы**.
2. Это мир, где говорят о «звездах» и о «джунглях», а не о «цифрах» и «деньгах». Люди умеют **ценить прекрасное**. Любят смотреть на закат.Они ценят, что их окружает: людей, природу, животных.(« J’aime bien les couchers de soleil. …quand on est tellement triste on aime les couchers de soleil.)
3. Все умеют **воображать** и рисовать все, что угодно при поддержке другого, верящего в его возможности и принимающего его творчество.(«Oh! ça ira, dit-il, les enfants savent.»)
4. **Любят** по-настоящему, отдавая себя любимому, не за внешность, а за красоту внутреннего мира. Они любят сердцем и душой.(«Aimer ce n'est pas se regarder l'un l'autre, c'est regarder ensemble dans la même direction…, « L’essentiel est invisible pour les yeux », «… C’est le temps que tu as perdu pour ta rose qui fait ta rose si importante.»)
5. В этом мире каждая **звезда** на небе указывает каждому жителю планеты правильный путь к достижению его цели жизни. Это и есть высший смысл существования жителей этой планеты. («Toi, tu auras des étoiles comme personne n’en a… Et tes amis seront bien étonnés de te voir rire en regardant le ciel.»). В этом мире глазами ребенка, все люди смотрят на небо и смеются, потому что они счастливы , так как знают, куда идти, они успешны…
6. Эта картина мира отличается тем, что здесь **серьезно** относятся только к тому, что **приносит пользу** людям.(« Et ce n’est pas sérieux de chercher à comprendre pourquoi elles se donnent tant de mal pour se fabriquer des épines qui ne servent jamais à rien?»)
7. В этом мире правители отдают только **разумные приказы**, потому что любая работа должна **иметь смысл.** ( «Il faut exiger de chacun ce que chacun peut donner, reprit le roi. L’autorité repose d’abord sur la raison. Si tu ordonnes à ton peuple d’aller se jeter à la mer, il fera la révollution. J’ai le droit d’exiger l’obéissance parce que mes ordres sont raisonnables.», « Au moins son travail a-t-il un sens.»)
8. Здесь люди поистине мудры, так как **судят самих себя**, а не друг друга.(« C’est le plus difficile. Il est bien plus difficile de se juger soi-même que de juger autrui. Si tu réussis à bien te juger, c’est que tu es un véritable sage.»)
9. Жители этой **планеты** приносят только ей пользу, **берегут ее и охраняют**. («C’est une question de discipline, me disait plus tard le petit prince. Quand on a terminé sa toilette du matin, il faut faire soigneusement la toilette de la planète.»)
10. Жители этой планеты в глазах ребенка всегда **верны своему слову.**( «…il aima cet allumeur qui était si fidèle à sa consigne.», «La consigne c`est la consigne.»)
11. Не забывают друзей, **умеют дружить**, ценят друг друга, потому что понимают, «la vie est fragile.» Они готовы всегда защитить слабых , за которых они в ответе.(«Ma fleur est éphémère, se dit le petit prince, et elle n’a que quatre épines pour se défendre contre le monde!, « j’en suis responsable! Et elle est tellement faible! Et elle est tellement naȉve. Elle a quatre épines de rien du tout pour la protéger contre le monde…», « Mais tu ne dois pas l’oublier. Tu deviens responsable pour toujours de ce que tu as apprivoisé.» С другом и смерть красна «C’est bien d’avoir eu un ami, même si l’on va mourir.»)
12. В этом мире глазами ребенка люди в обществе **ценят** друг друга не по словам, а **по делам.** («J’aurais dû la juger sur les actes et non sur les mots.»)
13. Они **не эгоисты**,«parce qu’il s’occupe d’autre chose que de soi-même.
14. В пустыни на земле глазами ребенка всегда есть **родники**, из которых можно напиться **чистой воды**. Это значит, есть надежда на спасение: возродиться, восстановиться, пополнить свои силы и… . Пойти дальше по жизни обновленным и одухотворенным. В этом мире всегда есть надежда на спасение, потому что «бьют родники».(« L’eau put aussi être bon pour le coeur…», «  Ce qui embellit le désert, dit le petit prince, c’est qu’il cache un puits quelque part…»)

Таким образом, художественная картина мира глазами ребенка, на наш взгляд, может быть охарактеризована, как близка к идеальной. Только она незавершенна, потому что она потенциальна. Она насыщенна, богата и совершенна.

**Глава III. Сходство и различие художественных картин мира взрослого и ребенка в произведении А. де Сент-Экзюпери «Маленький принц»**

Сопоставив выше перечисленные характеристики двух картин мира глазами взрослого и ребенка в произведении «Маленький принц», мы пришли к выводу:

1. На первый взгляд, такие разные две картины мира «взрослого» и «ребенка», порой даже противоположные, они, все-таки, имеют несколько общих черт. А именно:

- И в мире «взрослых» есть люди, которые сохранили чувства. Правда, это всего лишь пьяница, которому **стыдно**, что он пьет. Но ему все-таки стыдно! (« Pour oublier que j’ai honte, avoua le buveur en baissant la tête.»)

- Там есть и разумные люди, с точки зрения Маленького принца. Это фонарщик, чье ремесло **полезно для других** и прекрасно по своей сути. («Au moins son travail a-t-il un sens. Quand il allume son réverbère, c’est comme s’il faisait naître une étoile de plus, ou une fleur. Quand il éteint son réverbère ça endort la fleur ou l’étoile. C’est une occupation très jolie. C’est véritablement utile puisque c’est joli.») Он **верен своему слову**( «il aima cet allumeur qui était si fidèle à sa consigne.») и думает **не только о себе**. (« Cependant c’est le seul qui ne me paraisse pas ridicule. C’est, peut-être, parce qu’il s’occupe d’autre chose que de soi-même.»)

- Есть в мире «взрослых» такие, которые принимают все **близко к сердцу**. Мы поняли почему. Они в душе остались детьми.(« Il éclata brusquement en sanglots. la nuit était tombée. J’avais lâché mes outils. Je me moquais bien de mon marteau, de mon boulon, de la soif et de la mort. Il y avait sur une étoile, une planète, la mienne, la Terre, un petit prince à consoler! Je le pris dans les bras.»)

- А деловой человек беспокоится, что кто-то посмотрит на звезды и **размечтается.** Правда он называет его лентяем. («Des petites choses dorées qui font rêvasser les fainéants.») Но могут ведь размечтаться!

- А король разве безнадежно черств? Ведь он говорит, что надо **помиловать** старую крысу, так как она у них одна.(« Mais tu le gracieras chaque fois pour économiser. Il n’y en a qu’un.») К тому же, он был **добр и отдавал только разумные** приказания. («Mais comme il était très bon, il donnait des ordres raisonnables.»)

- Когда любого взрослого **вдохновляет сознание**, все получается. Становишься «классным художником» («Quand j’ai dessiné les baobabs j’ai été animé par le sentiment de l’urgence.»)

-Некоторые люди неприятны нам, «скользкие» и изворотливые, как гусеницы. Но это не значит, что внутри у них нет ничего прекрасного. Возможно, они лишь ищут свой путь, и когда-нибудь превратятся в прекрасных бабочек. Надо быть **терпимее** к недостаткам окружающих и уметь видеть прекрасное даже в нелицеприятном. («Il faut bien que je supporte deux ou trois chenilles si je veux connaître les papillons.»)

К тому же, автор пишет, что дети должны быть очень снисходительны к взрослым. Не стоит на них сердиться.(« Elles sont comme ça. Il ne faut pas leur en vouloir. Les enfants doivent être très indulgents envers les grandes personnes.»)

Таким образом, **наша гипотеза** о том, что это совершенно две разные картины мира, не имеющие ничего общего, **не подтвердилась**.

2. Характеризуя две художественные картины мира в произведении «Маленький принц», мы обнаружили, что невозможно было их анализировать отдельно. Изучение двух картин мира шло **параллельно, в сравнении**. Более того, два героя «летчик» и «принц» это не противопоставление двух миров, это связь, так как летчик не утратил своей «детскости». Не умея рисовать он, все-таки, рисует маленькому герою «барашка», берет его на руки, успокаивая, обещая, защитить его «цветок».

3. Тогда мы попытались наложить одну картину мира на другую. К этому нас сподвигла

фраза автора «Toutes les grandes personnes ont d’abord été des enfants. (Mais peu d’entre elles s’en souviennent.)» Вывод оказался простым: в художественной картине мира глазами взрослого спрятана художественная картина мира глазами ребенка. Вырастая, взрослые забывают о том, что когда-то были детьми, и теряют все то, что связано с детством: способность к любви и привязанности; понимание того, чего ты хочешь; возможность просто сходить к роднику. Взрослые не помнят о том, что можно разговаривать с цветами, животными и слышать звезды. Взрослея, каждый Взрослый несет потери, которые зачастую связаны с утратой важных вещей - чувствительности, самопонимания, внимательности к себе и другим, все дальше удаляясь от внутреннего Ребенка. «Маленький принц» - это метафора контакта с глубинной, детской частью Я взрослого человека. «Взрослая» картина мира - устоявшаяся, законченная, со своими правилами, без эмоций и чувств. А «детская» - идет к взрослению, развивается, и есть шанс, что она останется полноценной. «Любой взрослый был когда-то ребенком.»

**Итак**, сравнив две художественные картины мира глазами взрослого и ребенка, мы обнаружили, что одна картина формируется из другой, и они взаимодополняют друг друга.

**Глава IV. Языковые средства, формирующие художественные картины мира глазами взрослого и ребенка в произведении А. де Сент-Экзюпери «Маленький принц»**

В том, что две художественные картины мира глазами взрослого и ребенка пересекаются и сливаются в одну художественную картину мира произведения, подтверждает и наш анализ использованных автором языковых средств. Невозможно было анализировать опять их отдельно. Мы не обнаружили отдельных специфичных языковых средств, формирующих художественные картины мира глазами ребенка и взрослого отдельно. В сказке-притче очень богатый язык. Автор использует массу удивительных и неподражаемых литературных приемов. «Маленький принц» - это кладезь стилистических средств и стилистических фигур.

Нам бы хотелось остановиться подробнее на самых ярких и наиболее типичных языковых средствах, используемых автором:

1. Композиция произведения весьма своеобразна. **Парабола** – основной компонент структуры традиционной притчи. “Маленький принц” не исключение. Выглядит это так: действие происходит в конкретном времени и конкретной ситуации. Сюжет развивается следующим образом: происходит движение по кривой, которое, достигнув высшей точки накала, вновь возвращается к исходной точке. Особенность такого сюжетостроения в том, что, вернувшись к исходной точке, сюжет обретает новый философско-этический смысл. Новую точку зрения на проблему, находит решение. Начало и конец повести “Маленький принц” имеют отношение к прибытию героя на Землю или с покиданием Земли, летчиком и Лисом. Маленький принц опять улетает на свою планету, ухаживать и растить прекрасную Розу. За время, которое летчик и принц – взрослый и ребенок провели вместе, они открыли для себя много нового и друг в друге, и в жизни. Расставшись, они унесли с собой частички друг друга, они стали более мудрыми, узнали мир чужой и свой, только с другой стороны.
2. “Маленький принц” – это не традиционный и общепринятый, знакомый нам всем **вид сказки-притчи**. Мы видим перед собой новый ее вариант, измененный, приспособленный к законам настоящего времени. Это подтверждает и насыщающие произведение огромное количество деталей, намеков, образов, взятых из реалий XX столетия.
3. Стиль и особая, не похожая ни на что мистическая манера Сент-Экзюпери — это **переход от образа к обобщению, от притчи к морали**. Нужно обладать великим писательским талантом, чтобы видеть мир так, как Экзюпери. Язык его произведения естественен и выразителен: “смех, точно родник в пустыне”, «пятьсот миллионов бубенцов»
4. **Аллегория** (от греч. allos – иной и agoreuo – говорю) иносказательное изображение абстрактного понятия или явления через конкретный образ, персонификация человеческих свойств или качеств вещей и предметов. Основными образами-символами являются Маленький принц, Лис, Роза и пустыня, ведущие читателя к совершенству, показывающие ему путь в гармоничный мир. У Экзюпери существуют ключевой, любимый образ-символ: родник. Истовая вера автора в существование скрытых родников придают сказке-притче жизнеутверждающее звучание. В повести заложен мощный созидательный момент, вера в улучшение и изменение несправедливого порядка вещей. Жизненные устремления героев находятся в гармонии с нравственным вселенским началом. В их слиянии смысл и общая направленность произведения.
5. **Афоризмы** у А.де Сент-Экзюпери. Любые дороги в мире, так или иначе, приведут к человеку, - говорит в своей сказке Экзюпери. «Маленький принц» помогает понять, что стремление к внешнему материальному делает человека ограниченным, черствым и эгоистичным. Он способен видеть окружающий мир только через призму его стоимости и только таким образом дает оценку «красиво – некрасиво». Отсюда и тотальное одиночество современного человека. Не все взрослые становятся неспособными видеть духовную красоту. Те, кто находит в жизни место творчеству, открытости к общению и познанию, дают возможность своему внутреннему ребенку выжить. Судить нужно самого себя, но это самое трудное, как говорит произведение. **Тема любви** представлена в произведении отношениями Принца и его Розы. Приручить, как считает Лис, – это создать невидимые узы между собой и объектом любви. Это сделать мир добрее. Невозможно найти настоящих друзей и любовь, если не отдать им частичку своей души. Любить – это смотреть в одном направлении, как говорит известные миру слова «Маленький принц». **Афоризмы о жизни** в произведении раскрывают саму суть бытия. Мальчику и Художнику удается понять, что истинная жизнь гораздо шире, чем реальное существование человека на Земле. И только открытой душе дано осознать, что истинный мир открывается в вечных ценностях: настоящей дружбе, любви и красоте. «Искать надо сердцем», – продолжает «Маленький принц» афоризмы. Отношение человека **к окружающему миру** должно начинаться с бережного отношения к природе. Умылся сам – приведи в порядок и Планету. Экзюпери удалось предвидеть экологические проблемы населения Земли, к которым привела нерациональная деятельность людей.
6. **Собирательный образ** — это вымышленный персонаж, объединяющий в себе самые важные характеристики реальной группы людей. Это эпизодические персонажи – Король, Делец, Географ, Честолюбец, Фонарщик, Автор. По мнению Сент-Экзюпери, они воплощали в себе доведенные до абсурда наиболее распространенные человеческие пороки. Не случайно именно здесь у героя возникают первые сомнения в правильности человеческих суждений.
7. **Повтор.** Музыка и ритмика повтора завораживают, выделяя ключевые понятия текста, поддерживая ключевые смысловые ассоциации, так как повтор незаметно воздействует на подсознание. Данный стилистический прием является одним из наиболее действенных средств языкового манипулирования, которое заключается в использовании средств языка «с целью скрытого воздействия на адресата в нужном для говорящего направлении.» С помощью фигуры повтора Сент-Экзюпери показывает, что он не понимает взрослых людей, хотя сам принадлежит к их числу, призывает читателей пересмотреть «взрослые ценности».
8. **Повествовательная манера** повести также обладает рядом особенностей. Это доверительная беседа старых друзей с взрослым”, “если идти все прямо да прямо, далеко не уйдешь...” или “у людей уже не хватает времени что-либо узнавать”. В такой манере: выражать свои мысли - заключена тайна, она по-новому рассказывает старые истины, так автор общается с читателем. Поэтому хочется ему верить, зная, что он никогда не обманет. Мы чувствуем присутствие автора, верящего в добро и разум, в скорую пору, когда жизнь на земле изменится. Можно говорить о своеобразной мелодике повествования, грустной и задумчивой, строящейся на мягких переходах от юмора к серьезным раздумьям, на полутонах, прозрачных и легких, подобно акварельным иллюстрациям сказки, созданным самим писателем и являющимся неотъемлемой частью художественной ткани произведения.

Итак, парабола, аллегория и афоризмы, собирательные образы и повтор- это индивидуально-авторские языковые средства А. де Сент- Экзюпери, помогающие автору в создании художественной картины мира.

**Заключение**

Проведенное исследование позволило сделать следующие выводы:

1. Художественная картина мира - это вторичная картина мира, подобная языковой. Она возникает в сознании читателя при восприятии им художественного произведения. Глубинным основанием для художественной картины мира служит **художественное познание**. В художественном познании восприятие и отражение реального мира связано с рядом последовательных стадий: мироощущением, мировосприятием и мировоззрением. Если искусство базируется преимущественно на мироощущении и мировосприятии, то художественная картина мира нацелена на концентрацию мировоззренческих принципов, на констатацию авторских жизненных установок, получивших отражение в произведениях.
2. Художественная картина мира глазами взрослого - это реальность завершенная и разделяемая: взрослые построили свой мир и договорились, что есть что в этом мире. Это мир расчета и зависти, одиночества и безразличия, отчужденности и прочими «взрослыми» кризисами. Скучный и страшный мир…
3. Художественная картина мира глазами ребенка, на наш взгляд, может быть охарактеризована, как близка к идеальной. Только она незавершенна, потому что она потенциальна. Она насыщенна, богата и совершенна. Детское видение мира - естественнее, человечнее, а поэтому - правильнее, чем у взрослых.
4. Сопоставив исследованные нами характеристики двух картин мира глазами взрослого и ребенка в произведении «Маленький принц», мы пришли к выводу, что такие разные две картины мира «взрослого» и «ребенка», порой даже противоположные, они, все-таки, имеют общие черты. Таким образом, **наша гипотеза** о том, что это совершенно две разные картины мира, не имеющие ничего общего, **не подтвердилась**. К тому же, мы обнаружили, что одна картина формируется из другой, и они взаимодополняют друг друга. Взрослея, каждый Взрослый несет потери, которые зачастую связаны с утратой важных вещей - чувствительности, самопонимания, внимательности к себе и другим, все дальше удаляясь от внутреннего Ребенка.
5. Наш анализ использованных автором языковых средств, подтвердил, что две художественные картины мира глазами взрослого и ребенка пересекаются и сливаются в одну художественную картину мира произведения. Парабола, аллегория и афоризмы, собирательные образы и повтор- это индивидуально-авторские языковые средства А. де Сент - Экзюпери.

Трудно представить более душевную и добрую книгу, чем «Маленький принц». Афоризмы Экзюпери давно стали известны всему миру. Складывается впечатление, что все произведение состоит из крылатых слов – настолько емкие, понятные и наполненные смыслом все фразы книги. Несмотря на то, что это сказка, прочитать ее в первую очередь стоит взрослым. **Тем, кто еще не забыл о по-настоящему важных вещах. Тем, кто хочет научить своих детей добру, а самому сохранить в своей душе непосредственность и радость.**

**Литература:**

1. Лихачев Д. С. Внутренний мир художественного произведения // Вопросы литературы. 1968. № 8. С. 74-87.
2. Мусат Р. П. Многомерность структуры картины мира // Дискуссия. 2013. № 9. С. 39-43.
3. Лановенко О.П. Реальная действительность и художественная реальность: диалектика взаимодействия/ Художественное в эстетике и в искусстве. Киев: Наукова думка,1990. С. 113.
4. Губман Б.Л. Истина для человека - это то, что делает его человеком [Предисловие] // Сент-Экзюпери А. Маленький принц и другие произведения. - М.: Высшая школа, 1992.
5. Кожевников С. Б. Эвристические концепции жизненного мира // Вопросы философии. 2008. № 11. С. 132*.*
6. Маслова В.А. Лингвокультурология.-М.: Академия, 2001
7. Философский словарь / под общ. ред. Ярещенко А. П. Ростов н/Д.: Феникс, 2004. С. 214
8. [Сергеева Т. Б.](https://ru.wikipedia.org/w/index.php?title=%D0%A1%D0%B5%D1%80%D0%B3%D0%B5%D0%B5%D0%B2%D0%B0,_%D0%A2%D0%B0%D1%82%D1%8C%D1%8F%D0%BD%D0%B0_%D0%91%D0%BE%D1%80%D0%B8%D1%81%D0%BE%D0%B2%D0%BD%D0%B0&action=edit&redlink=1) [Словарь-справочник по философии для студентов лечебного, педиатрического и стоматологического факультетов](http://terme.ru/dictionary/1073). — Ставрополь: [Изд-во СтГМА](https://ru.wikipedia.org/wiki/%D0%A1%D1%82%D0%B0%D0%B2%D1%80%D0%BE%D0%BF%D0%BE%D0%BB%D1%8C%D1%81%D0%BA%D0%B8%D0%B9_%D0%B3%D0%BE%D1%81%D1%83%D0%B4%D0%B0%D1%80%D1%81%D1%82%D0%B2%D0%B5%D0%BD%D0%BD%D1%8B%D0%B9_%D0%BC%D0%B5%D0%B4%D0%B8%D1%86%D0%B8%D0%BD%D1%81%D0%BA%D0%B8%D0%B9_%D1%83%D0%BD%D0%B8%D0%B2%D0%B5%D1%80%D1%81%D0%B8%D1%82%D0%B5%D1%82), 2009. — 165 с.
9. Пелевина Н.Н. Языковые элементы оценочно-модального плана текста как средство реализации художественной концепции автора. С. 133-138.
10. Виноградова М.С. Лингвоконцептология литературно-художественного текста: постановка проблемы // Вестник Томского государственного университета. -  2007. - №303. - С. 7-9.
11. Хуторянская А.Д. Картина мира в гуманитарной науке / А.Д. Хуторянская // Вестн. Кемеров. гос. ун-та. – 2010. – 31. – С. 204-208.

Исследуемая литература:

1. Saint-Exupery Antoine , Le Petit Prince.- Юпитер -Импэкс , 2005